

VOZEFU KURAZIKUBOME AdC

1  
lettre

810

1988

Kigali, kuwa 10 Ukwakira 1989

Milita Umukangurambaga w'Umushinga  
"Micro-réalisations" i  
BUTARE

V/Réf. : Ibaruwa ya kuwa 27/6/89  
N/Réf. : 377/JK/jk

IMPAMVU : Ibaruwa ya TWAGIRUMUKIZA Fr. Xavier

Milita,

Mpereye kw'ibaruwa ya Milita TWAGIRUMUKIZA François-Xavier wo muri Komini SHYANDA, Segiteri Kamudahunga, yandikiye Minisitiri w'Urubyiruko n'Amashyirahamwe amusaba kumukurikiranira idosiye ye y'inguzanyo muri Banki y'Abaturage, none idosiye ikaba yarangezeho ivuye kuri Minisitiri, ndagusaba gusura uwo mu Milita hanyuma ukazanyohereza raporo byaba ngombwa ugakora n'ifishi ndangamushinga.

Mugire amahoro.

Yozefu KURAZIKUBONE  
Umuhuza w'Ibikorwa by'Umushinga  
mu rwego rw'Igihugu

Bimenyeshajwe :

- Bwana Minisitiri w'Urubyiruko n'Amashyirahamwe  
KIGALI
- Bwana Umuyobozi w'Urubyiruko n'Amashyirahamwe  
BUTARE
- Bwana TWAGIRUMUKIZA François-Xavier  
Komini SHYANDA  
BUTARE

Au OSA

pour suite appropriée,  
notif étant sur tena

~~Le~~ Livec 7.8.89

Ngo ieyo bamijjo:

Aho ari nta antakre vent possible  
kerko nta banki populaires chari  
Kandji nta na delegation i'hai.

Orientation dossier:

Micro-réalisation pour voir  
si h on peut faire quelque chose  
pour lui. C'est à Butare &  
de l'Artisanat

D. G. R.A.

~~D~~ 10/8/89

IN / OUT	1 SEP. 1989
N° Reg :	129
Dossier	Shyamoda / Bout



Par NIREYINKANA P. GISELI  
7.8.89

Au DIFOP pour suite  
appropriée

- 1- Il s'agit d'un certain FX TWAGIRUKUMUKIZA de Save; dans B.P. 2000.
- 2- Il a soumis une demande de crédit à l'UBPR qui l'a rejetée après une longue attente. Pourtant, ledit TWAGIRUKUMUKIZA dispose de garanties et son projet, du reste non précisé dans la présente, est dit intéressant. Par sa lettre de rejet, l'UBPR lui demandait de réaliser son projet en association et non en titre individuel. Ce qui ne partage pas l'intéressé.
- 3- Je ne sais à quelle occasion ledit FX en a parlé à notre ministre qui se serait montré favorable (part. etc) à lui apporter un certain appui! FX demande au ~~Ministre~~ Ministre de lui apporter appui pour débloquer son projet.
- 4- FX a par ailleurs soumis un projet à la MICRORECHERCHES au Rwanda et dont il reprend brièvement la justification.
- 5- Je propose de transmettre au projet MICRORECHERCHES le présent dossier pour examiner les 2 projets et voir lequel, il pourrait éventuellement soutenir.

Dgma

Pour co-pétence

N.B Le projet a été intro-  
duit depuis fort long-  
temps.

- Faudrait envisager  
contacter B.P. intéressés  
sur pr. de bloquer  
situation

Dirwa 6.7.88

Directeur :

Analyse dossier ;  
hanyuma suite appropriée

② 98/11/88











Buana Umuho Umwemye Kumpasha, n'ubu utabwabye ngo umukomeye umwemwemwe.

Bityo Umwemwe icyo dossier yose. Umwemwemwe umwemwemwe ko nta cyizere na cyizere  
ibura, Umwemwe ko batagaye dossier, ahubwo bashyizeho amashyamba. !!!  
Iyo bitatuma umwemwemwe aho ukuri kuli, guherereye.

Buana Umuho icyo mukomeye.

Ukuri kumwemwemwe, holi amashyamba umwemwemwe nashyamba Banki nibura  
Siya niba umwemwemwe aho cyabwemwemwe, ubuho umwemwemwe ko buwemwemwe.  
Ubuho mu ibura U = 604 ishigaye yo kuwa 18/05/1989

Mwandikije Buana Bizimane umwemwemwe umwemwemwe, umwemwemwe umwemwemwe  
Umwemwemwe ya Banki, abaturage, umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe  
Umwemwemwe ko bitumwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe !!!

Buana Umuho utabwemwemwe ukuri umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe.  
Umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe !!!

Buana Umuho umwemwemwe umwemwemwe.

Umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe.  
Umwemwemwe - d'outre-mer alimentaire et commercialisation industrielle agricole.

Umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe.  
Umwemwemwe Joseph, umwemwemwe ko umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe

Umwemwemwe i Butar, umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe !!!  
Buana Umuho umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe

Umwemwemwe mu umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe.  
Umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe.

Umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe.  
Umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe

Umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe.  
Umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe

Buana Umuho umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe.

Umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe.  
Umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe.  
Umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe.  
Umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe umwemwemwe.



Burundi l'histoire n'ont pas eu beaucoup d'impacte sur le monde la situation  
 Gusa indapana, amafiyunye ibi ni intungu buzima nyinshi cyane cyane  
 ku bana batuye, imwe kuri hafi icyibazo cy'ibinyo likera n'abanyo banyu !!!  
Amasoko, mbese nizeye amasoko mu byo usaba moshobaye gutemurira byonyereye ko bitumye  
 uk'umunyacyi wa Butare, umushinga wanyu, xero usakama utigana, ahubwo.

Umuha shakye gutuma nko OPAOUIA. ahitako byiza kuri shakye !!!  
Umurungu mu mushinga, kuva muaso gutanga Desire isaba inguzanyo muvanyeho  
 bashobaye kubamenya imashini isya (smalin) technique, sinda tonpina. Kuyikoresha.  
 Byanyereye ntuye, mpito, amaze atubutse mu isoko rya burundi, kandidatuzanyemo gutaha  
 aho gashyirwa icyo mashini; bashakye ubushobozi buwa Desire, buvanyemurira kumpo  
 icyibazo, aho kumpo wabonye kubona amashanyarazi.

umikorashereze y'imali, aya mufungo azambaye kumanyama imyaka y'impeta zisebura  
 zizindi nifuzaga gutuma cy'akarusho, ni ukwizungu umuceli, ubuho bitovamo  
 gutuma icyo by'igashyamba hose, mshobanya kuri kubona, amashyamba y'inka  
 ay'inguruka, ubuho. Kandi ibyo bitubwira bitakomeye cyane: Butare..

Aho umushinga ushoboye umuntu: 1. umushinga w' amashyamba umwe y'.

1. Umushinga ushoboye, umushyamba w' amashyamba umwe y' abahungu banyu;
2. Ushoboye bitumeye ibibwira ku bicene byiza.
3. Ushoboye akaze abantu batatu, 3 personnes: umuntu umwe wa gutuma imashini

abantu (2) bo gupakururwa ibibwira mu gupanga mu mashyamba no gutuma...

4. Ushoboye akashyamba gutuma akaze, mubashakye kuri mubashyamba Comptoir de vente  
 ku muryi: Butare aho moko hagaruka umuntu;

Burundi l'histoire ariya mushinga

U'ubwizungu mu kareke kareke usakama ubwo kuko ushoboye cyane kubona isoko byinshi  
 byo mubonye nizeye ko ushoboye kumanyama ubashakashakari mu bibwira no kubitegurirwa.  
 bya moshini kuri izaza isya n'amasoko y' abaturanyi bo mu korexe.  
 Ushoboye le l'histoire de mater de l'economie les idees comptent plus que l'importance du Capital

Burundi l'histoire mu gihe ukitegereye ipisubizo cyanyu cyiza, mubonye  
 ubashyamba, ubushobo byiza byashyamba umushinga wanyu.

Turajishyiriza Francois Xavier



REPUBLIKA Y'U RWANDA  
MINISTÈRI Y'URUBYIRUKO  
N'AMASHYIRAHAMWE  
B.P.1044 KIGALI.--

Kigali, Kuwa 29 MAI 1989  
N° 1592 /15.09

Milita TWAGIRUMUKIZA François Xavier  
Komini SHYANDA  
B.P. 670 BUTARE.--

Impamvu: Desiye yawe muri U.B.P.R.

Milita TWAGIRUMUKIZA François Xavier,

Ibarurwa yanyu yo kuwa 19/04/1989 yashyamba  
gukurikirana desiyi yanyu muri Banki s'Abaturage (U.B.P.R) narayibonye.  
Narayikurikiranye rero usanga Umuyobosi  
bwa Banki s'Abaturage bwarayise. Bwahareje ndetse usantu wo kubona  
uko ure mushinga uteye; aravusumama kandi aravushima. Gusa ibibase  
gihari ni uko Banki s'Abaturage zigifashwe n'imirimo igendana  
n'ingusanywe s'izizani y'ikawa. Usongere wandike wibutse namwe  
ubimanyesha.

Mugire akazi kosa.

Minisitiri w'Urubyiruko  
n'Amashyirahamwe  
NDINDILYIMANA Augustin  
LT COL BEM

Bimanyesha kwa:

- Ubuyobosi Bukuru bwa  
Banki s'Abaturage  
KIGALI.--
- Bwana Umuyobosi w'Urubyiruko  
n'Amashyirahamwe muri Perezagitura  
BUTARE.--





DGMA

29/4/89 EP

~~EP~~ 8/4/89

Cabinet:

Le problème de zone  
de activités ne se pose pas.

Le problème qui se pose c'est  
qu'elles by Pop. sont actuellement

trop occupées par les visiteurs !!

Campagne - café. Les by Pop. ont déjà  
envoyé leur évaluateur. Le rapport est  
positif. Source info: Setahute, des by  
pot.

FICHE DE TRANSMISSION.-

DE :	D. C. M. A.	Commentaires
A :	D. F. & P.	
Pour avis	:	<p>- Ecrire une lettre à Twagirimukiza François lui précisant que les Bp ont déjà envoyé un représentant pour l'évaluer.                  l'évaluation est positive. Le seul frein qui reste - by Pop. contactés est que Bp Pop. actuellement occupé par des soins campagne-café.                  Ne connaissent le soir.                  Info. imane                  se font donc attendre</p>
Pour information	:	
Pour signature	:	
Pour approbation	:	
Pour réponse	:	
Venir me voir	:	
Comme convenu	:	
A votre demande	:	
Noter et retourner	:	
A classer	:	

Association Diverses

répondre dans le sens indiqué  
 12/5/89  
 DRCOT.



Au Ministre

Il s'agit d'un promoteur  
qui demande un crédit à  
l'Union des Banques Populaires.  
Vous l'avez recommandé à  
l'Encadreur de Préfecture  
Butare. A mon avis, il y a un  
frein majeur. Il est coopérateur  
de la B. P. Muhima, mais il  
veut s'installer à BUTARE, donc  
HORS DE LA ZONE D'ACTION DE  
LA BANQUE dont il est coopérateur.

Le D.G.M.A devrait contacter  
les concernés pour l'orienter.

26/4/89









Nyokubakura Bwana Ministe. mbeneyeho kubakura ko muvankulikina-  
nira icyo icyo dossier yanyye.

Tumaze kuri muvankulikina ngo tugane Banki z'abaturage  
Banki utiyigeye impokanira inguzungu, ibyo uwe utavakura  
kubakurikira. Kuba nashyamba icyo inguzungu kandi uyigeye ibyongamwe  
Iyo bimaze nta bimwe. Nyokubakura Umukuru w' Igihugu.  
Aha aho atubwira. Kuri Radiyo cyane cyane

Utagwe utashakira icyo asaba, kubwira umuntu w' ngo  
Iyenda ushaje cyo. Umukuru w' Igihugu aho komeye cyane.  
Nta na bimwe umuntu w' asaba ibidashoboka. icyo cyane  
asaba ibyo abana ko byakurwira:

Iyewe ndashyamba bene icyo mujyirira ibasha kubakurikira aho yambere  
Tuzi duharanira utako mbonye. inkingo yanyye.

Bwana Ministe mu giho nkitagereje ipisubizo cyanyye cyiza  
Ukomeye mbashyamba ukomeye ko kuva muvankulikina icyibaze cyanyye.

Tumaze umukuru w' umuho Xavier.

